

# LA VERDAD

FORTE PAGO

ADMINISTRADOR Alfredo Zino

Organo defensor de los intereses del Partido Colorado y del Pueblo

Año 2 Número 104

## APARECE

Miércoles y Sábados

Dirección y Administración

CALLE 25 DE MAYO NÚM. 44

Subscripción mensual

Por mes	\$ 0.70
Semestre	" 4.00
Año	" 7.50
Número suelto	" 0.05
Id atrasado	" 0.10

Ricardo Espalter

ABOGADO

Oficio: San José 69

Montevideo

Francisco Bios Silva

ESCRIBANO PÚBLICO

Se ocupa preferentemente de arrendamientos, sucesiones y estudio de títulos generales.

TEL SAN M ARTI Fray-Bentos

Ángel M. Cuervo

MÉDICO CIRUJANO

Horas de consulta de 4 a 5 p.m.

menos los hábiles

CALLE BRAZIL NÚMERO 5

Pedro Fernandez

MAESTRO NORMALISTA DE 2º GRADO

Dá lecciones en su domicilio

CALLE 83 N.º 63

FRAY-BENTOS JULIO 22 1911

## ¿QUE SE ESPERA?

La última que el H. Senado, tratada la cuestión electoral de Rio Negro, cuando el Ejecutivo convocó a sesión extraordinaria, porque es facultad de ese Cuerpo, Legislativo convalidar en cualquiera de sus sesiones.

Al tiempo que el Senado se preocupó de una vez, pues existe verdadera urgencia en que entre en ejercicio de sus funciones la Junta que resultó triunfante en las últimas elecciones, ya demora ha hecho que permanezca al frente del Municipio esa designada Corporación Municipal.

El doctor Perez de Olave correspondiente informar, informe que dará por resultado lo que todo el mundo conoce, cual es el desalojo de esas nulidades que han tomado en serio el pago de edili.

Se constata, que el Senado no se ha ocupado de asuntos identicos que corresponden a otros departamentos, por no considerarlo de premura, y que no existe verdadero interés en apresurar una cuestión que puede durar unos días más para ser tratada. El único que puede estar inte-

resando en que no se trate, es el doctor Tiscornia para mantener en duda el ánimo de algunos de sus penados, que creen que no se trata, por que Tiscornia no quiere que se trate, apoyado por sus colegas, error craso por cuanto Tiscornia, como le hemos dicho varias veces, vive aislado de la mayoría de los legisladores, salvo rarísimas excepciones que se apañan de su horfandad.

Aquí existe verdadero interés en que el Senado se preocupe de resolver la cuestión Junta en estos momentos en que todo parece contribuir al adelanto de esta zona del país.

La Intendencia Municipal, necesita para llevar a feliz término muchas de sus iniciativas una Corporación formada por miembros honorables de trabajo, de honrados y de levantadas condiciones ciudadanas.

El doctor Perez y Olave haría obra provechosa y útil, informando en las primeras sesiones extraordinarias que convoque el Ejecutivo.

## Temas de Pedagogia

La educación física, relacionada o combinada con la educación moral, es la base de la formación del carácter nacional.

No decimos nada nuevo si afirmamos que el carácter nacional—como el carácter de todos los pueblos latino-americanos—no posee aún rasgos propios, definidos, sobresalientes que le den contornos definitivos. El carácter de una nacionalidad no puede inferirse de cualidades más o menos brillantes, pero que por igual pertenecen a todos los hombres.

Nosotros no tenemos rasgos eminentemente nuestros.

Somos el producto de un conglomerado cosmopolita, y como tal, tenemos virtudes y defectos heredados, pero no nuestros, no nacidos de nuestras experiencias y luchas.

La escuela primaria es la llamada a comenzar la obra sacrosanta de la cimentación del carácter nacional, y tiene en la educación física y en la moralización de las conciencias, la base inmovible de su obra gloriosa.

Por la educación física formará ciudadanos conscientes de sus derechos y de sus deberes, entidades activas y luchadoras que harán carne los altos ideales de la democracia.

Formara ciudadanos que a la par que poseedores de sus libertades individuales y comprenderán la finalidad del voto y la razón de su obligatoriedad moral en los actuales momentos de desarrollo societario.

Y cuando los poderes públicos convoquen a las masas a los grandes plebiscitos, no serán ellas impulsadas por la inspiración despotica de los caudillos civiles o caudillos militares elegidos procederán real y efectivamente de la mayoría electoral.

Por la educación moral se retendrán los buenos hábitos, desterrarán de la conciencia colectiva el efecto de costumbres perniciosas tales como la pereza intelectual, que es una de las causas más potentes de la falta de carácter.—Se combatirá el alcoholismo, el espíritu pendenciero y el desagrado para el trabajo.

No pretendemos que la escuela forme santos, por que sería proclamar que la escuela debe formar enfermos; no, no pretendemos tampoco que la clase se convierta en una cátedra que predique fórmulas negativas, cerradas, que contradigan la razón de ser de la vida, que expansion ampli-

tud, solidaridad.

Ni escéptico ni crédulo. Huyamos del epíscopismo, pero no nos dejemos tentar por el asocianismo.

Es necesario buscar un término medio racional que esté en armonía con el ambiente moderno.

De ese término medio debe salir una conciencia lo más perfectamente organizada; un pensamiento acostumbrado al ejercicio, una facultad de sentir atenuada, y el ejemplo, una voluntad férrea, serena, capaz de operar los milagros que tan bellamente expone Rodó en su brillante "La Pampa de granito".

Potente capacidad de sentir y pensar, y una aún más potente capacidad volitiva: he ahí la finalidad de la escuela primaria.

De qué sirve la escuela si se limita a formar individuos de muchos conocimientos, para tan insignificantes de otros puntos de vista que se estreñan a la primera contrariedad de la vida?

No son eruditos los que necesitamos que la erudición, cuando no va acompañada por el normal desarrollo de las facultades mentales, sólo produce tontos.

Necesitamos seres bien disciplinados mentalmente, y capaces de perfeccionar esa disciplina por el estudio libre y la observación del vivir.

Necesitamos seres de corazón, que sepan sentir los gozos de la fuerza formidable que es la solidaridad.

Recuerden los educadores la frase dirigida a un maestro por uno de los apóstoles del verbo nuevo en el Uruguay, doctor Juan Pablier—frase citada en un artículo por el escritor Vicente A. Lalaverri:

—Yo perdono que Ud no enseñe a sus alumnos gramática ni aritmética ni ortografía, si antes de abandonarlos ha logrado hacer carne en sus tiernos espíritus que nadie puede considerarse feliz sin a hecho cuanto de él dependa para mitigar el dolor de los demás hombres.

Cuando todos los maestros estén plenamente persuadidos de estos nobles ideales, y cuando desde la más lejana escuela rural hasta las que se alzan en el centro de Montevideo emprendan la santa labor, puesto su pensamiento en eso tan grande que es el porvenir, entonces en ese momento habrá comenzado también a forjarse el carácter nacional; carácter que nosotros soñamos y presentimos tan fuerte, tan austero y viril, tan pensador, artista y fecundo, que transformará nuestro Uruguay, haciendo de él para la América Latina, lo que fue Grecia para el mundo antiguo, lo que es Francia para el mundo moderno.

Y acaso por qué, no decirlo? forme una agrupación en cuyas manos estará el destino del vivir futuro. Confiamos en la escuela, que ella levanta en sus manos su estandarte glorioso—y tan modesto, que no se ensañe de haber flameado y flaquear aún en los más altos picos del pensamiento humano.

Hirófilo Colombo

## Superticiones

Influencia de las aves

(Continúa)

Aunque en los países primitivamente poblados de generaciones guaraníes, como el Paraguay Misionero y Corrientes y en donde todavía ha-

bla el vulgo (mestizos y blancos) la lengua guaraní mezclada con castellana, una y otro estropeados lo que se puede suponer, acostumbra decir "huacangué", sin excluir por eso la voz guaraní "payé", a todo hechizo bruja o cosa de encanto.

En esto, "Huacanguí" (forma primitiva del vocablo), haciendo el oficio de verbo, dice relación a los enmendados en cuanto lloran los tormentos que en sus pechos ocasiona la pasión que los muere. Pero como nombre sustantivo significa "a quien" un género de "hechizos" y talismanes, o "nóminas del demonio" que usaban y daban a otros los hechizos del Perú, a intento de afeccionar y rendir mujeres y hombres a la voluntad de enamorados corazones. Con sistían estos "huacangués" en ciertas figuras hechas de "plumas de pajaro" o de otras cosas trufas. Tenían una "guaca" o días de los amores, a quien hacían sus consultas: formábanse de unas pedruzuelas, blanca una y negra la otra, en disposición semejante a la de dos personas que están abrazándose. Decían hallarla cuando cas con gran estrépito un rayo, que era quien las traía a la tierra o engendraba. Vendíanlas dando al adquirente las instrucciones que debían observar para su uso.

Este talisman, además del nombre de "huacanguí", llevaba el de "curi-yancarumi". Poníanle en una cestilla de plumas "azules y verdes" del "tanquí" y del "púco", entre harina, maíz, hojas de coca y hierbas olorosas. Sacrificaban pájaros de la "puña" o tierras altas y frías de las regiones vecinas a la cordillera de los Andes, profiriendo en el acto de la ceremonia deprecaciones encaminadas a atraerse los favores del cielo, y alejar el mal de sus hogares. "Pídanse decían, las fuerzas de las "guacas" de nuestros enemigos. El término "guacas" está aquí usado en el sentido de inteligencias o deidades representadas por los ídolos, de toda potestad que, adorada por generaciones enemigas, era para los conjuradores maléfica.

Los indios del Perú adoraban al cóndor, por su grandeza, y de él y de las águilas presumían desender algunas generaciones. Adoraban a los alcones, por su ligereza y por su industria para la caza de su sustento. Adoraban al buho, cuyos ojos y cuya cabeza los tubieron por muy hermosos. Adoraban al murciélago, por la sutileza de su vista, en percibir de noche los objetos. También a la gentilidad griega y romana le parecían muy lindos los ojos del buho, singularmente envidiados de las demás aves, que se les acercaban para arrebatarles el pico. El buho (a pesar de ser ave de mal agüero, del propio modo que el pavón y el ánsar, fueron consagrados a Juno, así como el águila a Júpiter. Asimismo era no menor semejanza a las costumbres de atinos y griegos, los indios del Perú tenían sus aríolos o agoreros (propiamente los "huatuc" y los "humus", y también los "amaucas" o "sábios", que por la observación del vuelo de las aves y por la de las entrañas de los animales predecían los casos futuros y descubrían los presentes ignorados u ocultos.

## Los clubs agricolas y ganaderas

EN NORTE AMERICA

El espíritu práctico de los norteamericanos ha encontrado en la formación

de clubs una nueva manera de estimular el progreso moral de su país. Hace algún tiempo noticiábamos la práctica establecida en las escuelas, de celebrar entre los niños concursos agrícolas, premiando al que obtenga mayor rendimiento de una plantadeterminada en una porción dada de terreno. El ejemplo cunde y sales el límite de las escuelas para arregarse en el mismo de los hogares campesinos. El Departamento de Agricultura ha ensayado el sistema entre los jóvenes, estableciendo con un programa análogo, "Tomato Club", Clubs de tomates.

Según una revista de Chicago, en los dos condados en que fueron hechos los ensayos, la cosecha de tomates fué cuadruplicada. En vista de este éxito, la formación de "Tomato Clubs" ha tomado gran incremento, y dentro de poco se organizará un concurso general entre ellos.

El mismo programa se ha aplicado en los Estados del sudoeste, pero con el propósito de interesar a los hijos de los "farmers" en la cría de los animales, especialmente cerdos. En algunos distritos los hombres no se guían y los banqueros estimulan la formación de los "Boy's Hog Clubs" y ofrecen premios considerables al mejor lote de cerdos presentados por los jóvenes.

En Kansas, la Escuela de Agricultura se interesa por que se establezcan asociaciones análogas para la cría de aves, y a tal efecto divulga los métodos más convenientes. Los que forman parte de estos clubs solamente pueden criar aves de raza pura.

El profesor Russell, de la Escuela de Agricultura de Oklahoma, propone una nueva forma de clubs de agricultores. Cada comunidad agrícola, dice, debe tener un "Acre Club". Reunidos un grupo de agricultores, cada uno se decidirá a cultivar una parcela de terreno, tratando de obtener una cosecha lo más perfecta posible. Cada agricultor escogerá una cultura diferente y anotará el modo de preparar la tierra y la manera de plantar y recoger. Deberá también tener cuenta del costo de tal producción y el precio de la cosecha en el momento de realizarse. Durante el verano se rán organizados "pic-nics" por los agricultores pertenecientes al club, y sus familias. Después del almuerzo, los hombres hablarán de los resultados hechos en su terreno, compararán sus métodos y cambiarán críticas y consejos.

Unos cuantos agricultores de Illinois—dice la "Farmers Review"—habiendo logrado producir cien bushels de maíz por acre, cien de avena y cincuenta de trigo por unidades iguales a la mencionada, han organizado el "Top-Notch Farmer's Club". Han recibido diplomas del Ministerio de Agricultura del Estado, reconociendo oficialmente los "records" de producción indicados. Toda persona que alcance las cifras, apuntadas en su cosecha, puede formar parte del club, cuyo número de socios no tiene por cierto, necesidad de más limitación.

## A LOS COLORADOS

El Comité Colorado de la la. Sección, invita a sus correligionarios para concurrir a la conferencia que el Teatro "Oxilia" dará el señor Celestino Mibelli, sobre la separación de la Iglesia del Estado.

EL COMITE SECCIONAL



## La queja del comercio

Como lo habíamos anunciado fué presentada al señor Intendente Municipal a protesta que el comercio de la localidad dirije por su intermedio á la autoridad superior, en defensa de sus intereses que ven perjudicados por las construcciones recientemente terminadas en el Puerto, por la Empresa del Ferro-Carril, y cuyas construcciones imposibilitan el acceso á la playa donde se hacen las operaciones de cargas que llegan al puerto por la vía fluvial.

La protesta que lleva las firmas de la totalidad del comercio de Fray Bentos, es un bien fundado documento que á la vez que defiende los intereses de los que la firman, intenta dejar libre de obstáculos á la plaza para el movimiento de mercaderías que desembarcan y embarcan en los vapores ó veleros que vengan á este Puerto á efectuar operaciones, y que, conseguido: se vería libre la ciudad entera del dominio absoluto del Ferro Carril, el que aprovechando la ventaja de sus comodidades y lo difícil de la operación por vía marítima, semostraría absorbente y como es lógico pensar sus tarifas de fletes serían elevadas lo que traerían como consecuencia una suba en los artículos de la merma en las operaciones del comercio en general.

En el comienzo de los paredones que contienen el tarriplén del puerto, el Receptor de Aduana por una parte y los comerciantes por otra, hicieron llegar á conocimiento superior que á seguirse las obras en la forma que se efectúan tendrían la virtud de beneficiar totalmente á la empresa propietaria con perjuicio evidente del puerto, que quedaría poco menos que en condiciones de inutilidad. Se formó un expedienteillo del asunto, el que talvez á esta hora cargado de informes favorables á la empresa se halla mandado al archivo, y para completar el yerro, el informe del Ingeniero señor Bonasso dice que todo está hecho de modo que nuestro puerto no ha perdido nada con respecto al acceso y comodidad.

Nosotros creemos que la compañía se apresurará á remediar esa falta, que ella misma es la causante dando al comercio la comodidad que le ha sido arrebatada y que al final no sería una cosa que le originara cuantiosos desembolsos.

Después, está en la conveniencia de ella misma marchar de manera que armonicen sus intereses con los del comercio de la plaza, sin que quieren ver que las cargas en su totalidad lleguen á esta ciudad y se envíen de ella sin entrar á sus vagones, proce-der que es cierto es una represalia, pero siempre justificada.

## El país en mancha

## El porvenir de Fray-Bentos

Transcribimos de "El Día" parte del interesante artículo, escrito por su enviado especial, Celestino Mibelli, á la inauguración del ramal del ferro carril Midlan:

El progreso debe al ferro-carril los prodigiosos desenvolvimientos del último siglo. Ningun factor, por noble y eficaz que sea, puede competir ante la historia con las ya famosas paralelas de hierro, merced á las cuales la tierra ha sido conquistada y su riqueza y los pueblos han podido comprender que esa serpiente que pasa velozmente ante sus ojos, destruyendo su melma de humo sobre la virginidad de los campos, no es sólo un símbolo de progreso, sino que es el agente que puebla y que infunde en todos las necesidad del trabajo y el sentimiento de la fraternidad. Se arrastra en efecto, victoriosamente, anillando en la soledad de la tierra despoblada, como llamando á los hombres en una ansiosa exhortación de esperanza y de vida...

El nuevo ramal de Algorta á Fray-Bentos trajo á nuestro espíritu esa emoción. Y para sentirla en toda su amplitud, asistimos á su inauguración. Eran las 10 y 15 de la noche del lunes. A esa hora se congregó en la estación Central un selecto núcleo de personas, á saber: Ministro de Obras Públicas, Ingeniero Victor Soudriers; el oficial mayor del Ministerio de Obras Públicas, señor Pedro C. Rodríguez; el Administrador del Ferro-carril Central, señor Bayne; el Ingeniero J. Storm, constructor de la nueva vía; y los señores César Diaz, diputado Manuel Strirling, el que escribe y otras personas. A estos le cubrió el honor de ser los primeros pasajeros del primer tren que iniciaría las actividades del ramal citada. Al fin, el expreso parte. Hasta Algorta no hay nada nuevo. Al poco rato todos se refugiaron en un lujoso dormitorio, a esperar el sol...

## LAS OBRAS

A las 8 y 30 de la mañana llegamos á Algorta, en donde entra el nuevo ramal. Allí se incorporan á la comitiva el administrador del Ferro-carril Midlan, el ingeniero Carlos Bonasso, el señor Juan Cat y los ingenieros Allan, Meier, Hand y otros. El sol no apareció y el cielo, en toda la extensión de la bóveda, presenta un gris hostil. Pero la alegría de los ánimos es invulnerable á los desaires atmosféricos... Mas que otra cosa nos interesa conocer las obras: El Ministro Soudriers y el Ingeniero Storm departan largamente el uno ansioso de saber, el otro orgulloso de mostrar su obra...

Por su parte, el ingeniero Bonasso satisface amablemente nuestra curiosidad. La totalidad del trabajo se ha realizado en dos años y medio cabales: empezó en Enero de 1908. La vía está toda terminada y comprende, en sus extremos, 139 kilómetros. Hay dos puentes: Yagureté grande y chico. A largo de la línea han sido levantadas seis estaciones y una parada libre, la de Liebig's. Las seis son del mismo estilo y bastante cómodas. En cada estación existe un tanque de agua servido por pozos semi-surgente, que este ramal solamente posee. Al final, en Fray Bentos, las obras son importantísimas y construyen el corramiento feliz de todo el ramal, que proporcionó trabajo, durante todo el tiempo, á un promedio de setecientos obreros. Con todo, los trabajos no están del todo terminados, pues en un plazo de tres meses habrá que hacer el viaducto número 2 en Fray Bentos, un galpón de mercaderías y otro para máquinas.

## EN MARCHA

Mientras tanto, Algorta se pierde á lo lejos. Desde el vagón lo vemos todo; la línea recién construida, los accidentes del camino. todo lo que destaca sobre el horizonte rompiendo la monotonía de los campos desiertos. La tierra está húmeda y algunas hondonadas abiertas á fuerza de pa-las, semejan pequeñas lagunas, convertidas en tales por el agua abundante caída hace algunas horas. De vez en cuando se descubren algunos animales, como perdidos en los grandes lufundios. La primera manifestación humana aparece á los pocos kilómetros. Es una miserable vivienda de zinc, en donde vive el guarda-aguías. Dos niños andrajosos curiosos desde la destaralada puerta. Es una nota de miseria que pasa... Y el campo vuelve á llanar los ojos. Es una sábana verde, uniforme. Solo aparece manchada de negro cerca de la vía, efectos de los desmontes. Y el nuevo ramal se esfuma poco á poco. Las paralelas de hierro, oxidadas por la inacción, sobresalen de su rejoyo lecho de balastro. Todo está flamante. La tierra de la vía aun no ha sido ennegrecida, ni el suelo cortado por la axada se ha reanimado de la inevitable vegetación silvestre. Se diría una obra fresca...

Las irregularidades de la vía son poco sensibles. Solo aquí y allá, entre trecho y trecho un desmonte de dos ó tres metros ó un terraplen de cuatro á cinco, como pirra no extremar el desnivel del suelo.

El ramal serpentea poco. Sigue en línea recta la enchilla de Haedo hasta el kilómetro 14 antes á Fray Bentos. Allí desvía un poco. Marcha sin suavemente, sobre un terreno singularmente infuértuosidades, las más sensibles de las cañales son salvadas con terraplenes de hasta de seis metros. Algunas casuchas se ven á lo lejos, hasta que la tierra nuestro superficie desgarrada por el arado, sobre la cual el sembrador ha pasado ya... Es un vision consoladora. La primera etapa termina con la llegada á Alenaria, nombre de la primera estación. Alrededor de ella hay algunos ranchos miserables. base del futuro pueblo. Las perspectivas no varían: el campo sin árboles, sin casas, sin relieves pintorescos, sin un miserable arrollado; deja la sensación del desierto... Lo único admirable es la alidad del suelo, el mejor para la agricultura. Toda esa riqueza muere en esta en pocas manos, impotentes para entregarla á la vida.

Al fin, llegamos á Young. El nombre trae á la memoria una dolorosa coincidencia, pues es el de Carlos Young, primer concesionario del nuevo ramal sobre el que marchamos y que no pudo darse el placer de verlo realizado su ideal, por haber muerto tres días antes de hoy. Y la evocación, una loma, se destaca un edificio en el cual blanea una bandera nacional. Es una escuela que celebra la festividad patriótica del día de la Jura de la Constitución. Es el porvenir que saluda lo pasado victorioso. A lo largo de la vía descubrimos cosas amables. En la estancia Ugarte, un dilatado latifundio, hay varios kilómetros de tierra labrada. Allí el arado á nafta, ha arrebatado la virginidad al suelo, en donde dentro de poco estará triunfalmente el progreso y la vida. En los mismos campos hay un cuadrilátero acerbado de losos dentro de los cuales yacerán al día siguiente un millar de árboles amigables. Nos detenemos en Bellaco, otra estación de la línea. Desde allí nos enseñan el Uruguay, que se dibuja á lo lejos como una cinta grisacea, entreteorizada aquí y allá por el relieve del suelo. Tras de Bellaco llega otra estación: Allí el porvenir se presenta bajo otro aspecto, pues á pocas cuadras de la estación, despoblada y sin casas como sus hermanas, se levanta una fábrica de ladrillos, de donde saldrá seguramente el pueblo futuro... Allí nos detenemos después de marchar tres horas sobre la nueva vía. Son las 11 y 30 y el Administrador del Ferro Carril nos tiene preparado un almuerzo celebrado con amplios honores.

Un poco antes de la 1 de la tarde reanudamos la marcha. Nos aproximamos al fin. Los primeros kilómetros no son diferentes á los ya recorridos, pero al llegar á 12 kilómetros del punto terminal, lo vía ofrece notables irregularidades. Allí el suelo se quiebra en ondulaciones violentas que han sido salvadas en cierto modo con desmontes y terraplenes que y hora ofrecen un amplio cauce al tren que lo levantan sobre el lomo de la vía. Es la región más pintoresca del ramal y la vida adquiere allí representaciones efusivas. Un pequeño puente erguido sobre una hondonada, garantiza el tráfico para la gente. Las tierras están labradas y hay señales inequívocas de trabajo, de civilización.

Faltan entonces ocho kilómetros y medio. A esa altura el tren pasa entre desmontes que son veridaderas aurallas. La tierra á sido allí hollada y hubo que vencerla á fuerza de pico, por laboriosas legiones de obreros. Casi en seguida pasamos sobre el Yagureté, grande un arroyo turbulento, por medio de un gran puente de cincuenta metros, entre estribo y estribo. Dos kilómetros mas adelante salvamos el Yururéte chico, gracias á otro puente de 30 metros. En pocos minutos estaremos en Fray Bentos. Los primeros ranchos aparecen. La gente se apesadumera.

á las márgenes, atraídas por la locomotora que anulla por primera vez sobre esos campos. Allí hay árboles y caseríos. A lo lejos se descubre un camino y cerca de él un colegio, aguardando que vieron nuestros ojos en una estación de 137 kilómetros. Ya casi en la ciudad un núcleo de mujeres salen al paso del tren. Esperamos una demostración de regocijo un viva, un aplauso. Pero se limitan á mirar como los que quedaron atrás.

Casi de improviso entramos en Fray Bentos. El Uruguay, amplio y manífico, nos llenó los ojos. En seguida, la máquina se abrió paso entre el pueblo que atralló por el acto inaugural se agolpo en la estación. El espectáculo que se presentó entonces fué emocionante. A lo largo de la vía estaban alineados los niños de las escuelas públicas, indefensos de la garra que dispersaba á algunos. Detrás de ellos, todo el pueblo, vestido de fiesta. Por todas partes hay banderas en el puerto, en las casas, en las obras flamantes. La banda de Liebig's, formada por obreros de Liebig's rompe á tocar y los escolares cantan el himno de la patria y una canción al trabajo y al progreso. La emoción domina en todos los ánimos entonces. El epílogo del viaje no podía ser mejor.

## EL FUTURO

La opinión general es que el departamento de Río Negro gracias á la nueva línea de ferrocarril, se impondrá ante el progreso, Fray Bentos tiene una gran industria; la del saladero Liebig's. Este necesita anualmente por lo menos, sesenta mil cabezas de ganado que solo por ferrocarril pueden llegarle en buenas condiciones. Por otra parte, la riqueza de los campos: ofrecen perspectivas es-tupendas para la agricultura. Independientemente de esto, cuando se contruya la línea de Tres Árboles á Piedra Sola, merced á la cual Fray Bentos quedará unido á Rivera, todas las producciones del norte de la República tendrán fácil salida por la ciudad de Fray Bentos. Que esto será así lo dice á las claras el hecho de que Liebig's piensa construir un frigorífico, para aprovechar el ganado procedente de allí. Todos creen que la evolución será rápida, tanto que, gracias á la línea, los campos que antes valían 20 ó 60 pesos la hectárea ahora se venden por 100. Esta prosperidad próxima debe incitar al Gobierno á prevenirse garantizándose una zona cercana á Fray Bentos. Pero, todo este progreso se verá trabado sino se remedia el mal de los latifundios, que están en pocas manos, desgraciadamente. Este será el obstáculo fundamental para la prosperidad de un departamento que al decir del ministro Soudriers, por sus perspectivas pintorescas y su fecundidad extraordinaria merece todo el porvenir que le aguarda.

ENVIADO ESPECIAL

## Siempre angelito

Todavía existen personas que ríen de la obstinada porfía de Don Francisco en contarle al Ministro Soudriers todas las ocurrencias habidas entre la Junta y la Intendencia. Cuando el Ministro preguntaba sobre tal cual mejora, cuentan q' Don Francisco le decía: "La Junta no había llevado las velas en el entierro."

Si el Ministro elojaba el trazado de nuestra plaza, el en vez de sonarse en sentido aprobatorio, se apresuraba en narrarle que tampoco la Junta había llevado velas en el entierro, que se había invertido una considerable suma en una obra que por lo pronto no era necesaria y una mar de divagaciones á cual de ellas mas tontas, pero cuando se habló de la Usina, ahí fué cuando Don Francisco, habló de su Presidencia en el Consejo y de su supervivencia. Nos cuentan que llegó á ser tan molesto y tan fastidioso, que hubo la necesidad

de consultar la manera de alejar por que el hombre sus bromes y amenazas. Fué una de morris de risa, pero no se le ocurre todavía, pero lo tiene señalado al traidor.

Siempre Angelito.

## Jubilación Conce

Con fecha 12 del corriente el Ministerio de Hacienda, decretó la jubilación de Concepción de la repartición de Aduana Pedro Ríos, que actualmente ocupado el cargo de sub-Receptor del puerto de Nuevo Berliu.

La vacante parduca por el lleno, da lugar á justos empleados inmediatos, estimase, así, al empujando que sabe que postergado siempre que en merezca la consideración de superiores.

Las propuestas han sido repedito de la superioridad y los tramitamentos no tardarán días dearse.

Se da como candidato para el cargo de sub-Receptor, al 1º Don Manuel Rodríguez Vaz.

## La conferencia libe

Siguen con toda actividad los preparativos para la conferencia que tendrá lugar en el Teatro "La" el próximo domingo, y informes que tenemos, nos que á ese acto concurrirán un número de familias de nuestra ciudad. A oír la autorizada palabra del brado orador señor Celestino Mibelli.

Esta fiesta que es la primera que el elemento liberal de la localidad inicia un período de activa propaganda, estamos seguros que hará tanto por el conferenciante que adquirida justa fama de orador cuanto por el auditorio que dará ser número y selecto.

Entre los iniciadores de esta se ha resuelto obsequiar al señor belli con un banquete que será do en el Hotel del Teatro después verificada la conferencia y me. Hasta el momento llegan al número de cincuenta, los adherentes á manifestación de aprecio y tarse al distinguido escritor.

## Una aclaración

En el último número del periódico local "La Campaña", se registró suelto relativo á la inauguración del ferrocarril, en el que entre otras cosas se mencionó que se caerá con cuero para quitar á la Peonada y pueblo donadas por la Compañía Liebig's cuando la referida Compañía y las reses que fueron abonadas por Empresa del Midlan que fué invitado con ese almuerzo á sus chinos antes de despedirse por haberse terminado las obras de la vía férrea.

## POR FIN...

Por resolución dictada ultimamente por el Ministro del Interior, se ha autorizado la reconstrucción y ampliación de la red telefónica pública de este departamento, fijándose la suma de pesos 12,955,53 para los trabajos de reconstrucción y de \$ 20,000 para la ampliación de la red. Creemos innecesario que nos detengamos á demostrar la necesidad que esa obra tiene tiempo festinado y que esas comunicaciones entre la ciudad y el resto de la campaña del departamento, donde se ha estado el año por medio de chachas, citando el personal policial y fagocitando el estado de las pocas caballerías que se hallan en estado disponible.



# FARMACIA DEL PUEBLO

--DE--

## Felipe Mendizabal

Entregando por valor de 5 pesos en boletos de la caja registradora de esta Farmacia se puede elegir uno de los artículos indicados:

1 LIBRA CHOCOLATE, 1 JABON REUTER, 1 FRASCO TRICOFERO BARRY, 1 CAJA CREMA DELIA, 1 CAJA CREMA PRECIOSA, 1 CAJA POMADA DEL GLOBO, 1 LATA COCOA, 1 CAJA POLVOS JAVA, 1 TARRO COCOA, 1 CAJA POMADA INDIO, 1 FRASCO TONICO ORIENTAL, 1 FRASCO CARAMELOS, 1 FRASCO TALCO MENNEN

Calle Treinta y Tres entre Florida y 18 Julio

Del Presidente  
de la Republica

El día de la inauguración de la vía Ferrea á Algorta, varias personas de significación y algunos jefes de oficinas públicas dirigieron un telegrama al señor Batlle saludándolo en din tanto fustos para el progreso de esta zona.

El señor Presidente ha contestado aquel saludo con el telegrama que publicamos:

A Román Orozco—Intendente Municipal.

Fray-Bentos  
Presidente Republica agradece vivamente á Vd. y demás firmantes amable felicitación con motivo inauguración Ferro-Carril.  
Saluda.

SAMPOGNARO

### AVISO

RECEPTORIA DE ADUANA

Por disposición de esta Receptoría se cita y emplaza por el término de quince días á contar desde la fecha, á quien se considere con derecho á treinta y cuatro tantos con aguardiente descubierto por esta Aduana ocultos en la "Yela del Zapatero", de esta jurisdicción, para que se presente á deducir derechos en el sumario que se inscribe.

Fray-Bentos Julio 20 de 1911.  
El RECEPTOR

### AVISO

Habiendo dejado de pertenecer al personal obrero de mi taller de Mueblería y carpintería el señor Joaquín L. Fournadona ruego al comercio y al público en general que se sirva remitir si es que alguno las tuviera, las cuentas que por mí hizo mix empleando.

Lo mismo advierto que los que paguen cuentas á contar desde la fecha, al ex empleado señor Fournadona no serán reconocidas por mí.

ALEJANDRO CASTIGLIONE

### Apertura de Sucesion

Por disposición del Sr. Juez Letrado Dptal. se hace saber al público que ha sido declarada bierta la Sucesion de Don Facundo Garcia ciudadano

dos los que por cualquier concepto se consideren con derecho á la herencia de cada para que se presenten á deducir lo en forma ante este juzgado dentro del término de treinta dias, bajo apercibimiento de lo que tubiere lugar.

Fray Bentos, Junio 30 de 1911

JOSE DURANIONA Y VIDAL.

### Solares en venta

Se vende un solar esquina de dos plazas cocina y pozo de balde, calle 19 de Abril esquina Canelones; un solar esquina calle 19 de Abril esquina Paywand y dos solares en las afueras, cerca del horno de ladrillos del Sr. Boffiano.

Para tratar con  
JEAN J. COMINI

## "LA ESPERANZA"

Delsignore y Porro

Almacen, Tienda, Roperia,  
Zapateria, Ferreteria y Bazar

Depósito permanente de alfalfa, afrecho, afrechillo y maiz

LA CASA MEJOR SURTIDA DE LA CIUDAD

Atiende Pedidos de campaña  
Comisiones y Consignaciones  
VENTAS AL CONTADO

Suscursal DEL Banco

DE LA R. O. Uruguay

CAJA DE AHORROS SECCION ALCANCIAS

Se avisa al público que este Banco ha abierto un nuevo género de operaciones bajo el título de

Caja de Ahorros "Sección Alcancias"

como medio de fomentar la previsora costumbre del AHORRO en todo el pais, y especialmente entre los ELEMENTOS POPULARES

### Explicaciones

Deposite Vd. DOS PESOS en el Banco y en el acto se le entregará gratuitamente una ALCANCIA cerrada con llave, quedando esta llave guardada en el Banco.

Esos DOS PESOS son suyos, ganan interés y puede Vd. retirarlos en cualquier momento, devolviendo la alcancia.

Una vez al mes; ó cuando lo crea oportuno, trae Vd. la alcancia al Banco, donde se abre a su vista y se le devuelve cerrada, después de retirar el dinero que contenga y acreditárselo en su cuenta, cuyo saldo no podrá nunca exceder de UN MIL pesos.

El dinero así depositado queda ganando el interés de

CINCO por CIENTO 5 o/o ANUAL

y lo tiene Vd. siempre disponible, pudiendo retirarlo en cualquier momento.

PARA OBTENER MÁS DETALLES OCURRASE A ESTA GERENCIA

El Gerente

Banco de la República

Sucursal Rio Negro

Desde esta fecha, hasta nuevo aviso, regirá en sus Oficinas el siguiente HORARIO  
De 9 á 12 a. m. y de 1 1/2 á 3 1/2 p. m.  
Fray Bentos, 1º de Abril de 1911  
La Gerencia

### EMPLAZAMIENTO

Por disposición del señor Juez L. Dptal. se cita llama y emplaza á don Eduardo Cáceres para que por sí ó por medio de apoderado en forma comparezca ante este Juzgado á contestar la demanda de divorcio que contra él ha promovido doña Laura Allendes y para llenar previamente el requisito de la conciliación dentro del término de noventa dias á contar desde la primera publicación del presente edicto bajo apercibimiento en caso de no comparecer de nombrar

sele un defensor de oficio que lo represente en dicho juicio.

Fray Bentos Abril 24 de 1911

Jose Duraniona y Vidal

Esc. Pco.

### AVISO

HOSPITAL

Por disposición del señor Intendente Municipal se cita á todos los acreedores del Hospital de esta ciudad para que presenten sus cuentas antes de vencerse el mes corriente.

Fray Bentos Junio 21 de 1911

Jose ARANBURU

Económico

¿Cual es la mejor fotografia ?

LA DE CARLOS ZEPPERINO

EN LA CALLE TREINTA Y TRES

ESMERO—LIMPIEZA—CHIC

PRECIOS MODICOS

¿DESEA Vd. VESTIRSE ELEGANTEMENTE COMO EN LAS GRANDES CAPITALS, Y CON EL MISMO CHIC QUE ACOSTUMBRAN LOS DISTINGUIDOS CABALLEROS DE GUSTO MUY REFINADO?—ACUDA PUES, A LA

SASTRERIA DE "ROMA"  
De JOSE GIACHETTA

(Sucesor de ANTONIO De DOVITIS)—Año 1880—

En esta antigua y acreditada casa, el trabajo es garantido, y las ventas que ofrece no son igualadas por ninguna otra similar.

P—El corte y confección son de primer orden

O—Tiene por lema satisfacer el gusto de sus clientes.

R—Importa directamente los más modernos casimires.

Q—Constantemente se preocupa de las continuas variaciones de la Moda

U—Los precios son de verdadero reclame.

E—Es la mejor casa de confianza.

136—Calle Brasil—136

Almacen, Barraca y Ferreteria

— DE —

Antonio Abrinis

Compra y vnet de cereales  
en geneal y futos del país

FORRAJES, MADERAS, BALDOSAS, ALAMBRES  
y demas artículos de construccion

Especialidad en sarnifugas y garrapaticidas

El Ferrocarril de Algorta que vendrá

"A LA CIUDAD DE FRAY BENTOS"

Sastrería, Sombrerería y Ropería

No dará pasage á los que no tengan ropa comprada á Luis Astarita  
lue vende sombreros de todas clases y medidas, traje hechos para  
hombres y niños, leuceria, corbatas, perfumes.

Confecciona trajes de elegante cortes

SECCION ESPECIAL PARA PERSONAS DE CAMPAÑA

LA CASA MAS SURTIDA EN EL RAMO

PROXIMAMENTE GRAN ENSANCHE—VISITENLA TODOS, FRENTE A "LA CANGRA

Dice Astarita: "Vendo bueno y barato  
para hacer fortuna rapidamene"



**Almacén, Bazar y Ferretería**  
**"EL PROGRESO"**  
 DE  
**JUAN MANUEL NOCETTI**  
 CALLE 18 de JULIO esquina 25 de AGOSTO  
**Casa especial en comestibles, aceites y vinos finos**  
**Servicio especial a domicilio**

**Doctor N. Barbot**  
**Médico Cirujano**  
 CONSULTAS: de 4 a 5 menos los feriados  
 CALLE 18 DE JULIO

**"La Despensa"**  
 DE  
**Costa y Valdetaro**  
 GRANDIOSO SURTIDO EN LOS RAMOS DE TIENDA Y BAZAR  
 MACEN POR MAYOR COMISIONES  
 Y CONSIGNACIONES EN GENERAL

**Apagaren pequeñas**  
**cuotas mensuales**  
**se confeccionan**  
**trajes sobre**  
**medida**  
**SASTRERIA**

**Salvador Fucito**  
 25 de Mayo 42--Fray-Bentos  
**Panadería "LA URUGUAYA"**  
 de  
**José A. Bertoni**  
 Calle 18 de Julio

En esta acreditada casa encontrarán pan y galleta de primera, clavos, radas con harinas superiores, como también una gran variedad en masas, bollos etc.  
 La casa cuenta con jardineras higiénicas para el reparto, y garantiza buen y sumero servicio de sus repartidores.

Atiende pedidos de campaña

**AGENCIA MARITIMA**

**Raymundo Mendez**  
 DESPACHANTE DE ADUANA Y COMISIONIST  
 Consignatario y REPRESENTACIÓN EN GENERAL  
 CALLE Florida-110  
 - FRAY BENTOS -

**Servicio de Café**

**AVISO**

Me es grato llevar a conocimiento de los señores asociados del Club Unión Oriental, que la comisión directiva del mismo en sección celebrativa el 21 del corriente acordó aceptar mi propuesta, atender el servicio de café y sala de juego durante el año

1911  
 Con este motivo he mejorado notablemente el servicio referido y el cual hasta la fecha estuvo también a mi cargo, pudiendo por consiguiente llevar las exigencias actuales del Club y satisficé a todos los asociados por quienes espero ser favorecidos.  
 Fray Bentos Junio 24 de 1911.

José LANCARO

**Lancha automovil**

**AVISO**

Participo a los viajeros que está puesta a disposición las solicite una segura y cómoda lancha automovil, destinada a viajes a Gualeguaychú, Nuevo Berlín, Río Negro y los puntos de la costa que están dentro esos límites. Además se harán con ella excursiones por nuestro Río.  
 Los precios serán convencionales y sumamente reducidos.  
 Por informes, en esta imprenta ó en la casa de comercio de Miguel Peyra 10.

CARLOS GUEYARA

**La Central**

**Confitería, Café y Bilar**

DE

**Alfonso Requiteren**

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA 33

PLAZA CONSTITUCIÓN

Servicio especial en Banderas para Casamientos, Bailes y Oleos

Surtido permanente en Bombones finos, chocoletines, caramelos y confites

**¡¡NO MAS EBRIOS!!**

LOS POLVOS COZA CURAN LA

EMBRIGUEZ

Por datos y medicamentos dirigirse al agente en esta ciudad señor Telesforo Fortas-CALLE FRAY BENTOS N.º 46.

**Miguel Nocerino y Cía.**

TALLER DE HOJALATERIA MECANICA

Se encarga de todo trabajo del ramo, como ser: Cañería de hierro, cuartos de baños con circulación de agua caliente, Molinos y Campanillas eléctricas.

Precios módicos

CALLE MINAS ESQ. 25 DE AGOSTO

**Inspeccion Departamental de Higiene**

Se pone en conocimiento del público de que en esta oficina se practicará desde la fecha la vacunación y revacunación gratuita todos los días hábiles de 4 a 5 p. m.

Fray Bentos Enero 20 1911

ALF. GUTIERREZ MENDOZA  
 Secrio.

**INVITACION**

El Centro "Descendientes de los Guaranos de la Independencia y Constituyentes" de la República Oriental del Uruguay, invita a inscribirse a este centro a los descendientes de esos héroes y a los Orientales que simpatizan con el ideal que se persigue.  
 Por estatutos aprobados por el Superior Gobierno dirigirse a la Secretaría Ateneo de Montevideo Plaza Libertad.

HÉCTOR ARBORETEGUI  
 Pte.

**"La Uruguaya"**

ARPINTERIA, MUEBLERIA, FERRETERIA  
 Empresa de pompa fúnebre

DE

**Alejandro J. Castiglione**  
 Florida entre Brasil y Salto  
 Fray-Bentos

Varillas para cuados, lana para colaciones, canas de hierro y alásticos americanos; lunas de espejo; sillitas; llaves de viena y americanos y variedad de pinturas y barnices.

**POMPAS FUNEBRES**

Se atienden pedidos a todas horas el día y de la noche.—Surtido completo en coronas, cintas, álbums y portajars de varias clases.

ONEL EN LOS PRECIOS DE LA CASA

**Banco de la República**  
 ORIENTAL DEL URUGUAY

SUCURSALES EN—Salto, Paysandú, Mercedes, Melo, San José, Minas, Rio Negro, Rosario, Florida, Canelones, Colonia, Maldonado, Trinidad, San Fructuoso, Rivera, Rocha, Treinta y Tres, San Eugenio, Fray Bentos, Nico Pérez, Carmelo, Dolores y San Carlos.

**Sucursal en Fray-Bentos**

**OPERACIONES**

**Descubiertos**—En cuenta corriente en oro y plata.  
**Descuentos**—De toda clase de documentos de comercio.  
**Giros S. el Interior**—Sobre Montevideo y demás puntos de la República donde tiene establecidas sucursales.

**Giros S. el Exterior**—Directamente sobre las ciudades principales de Europa y pequeños pueblos de España, Italia, Francia, República Argentina, etc. etc.

**Cartas de crédito y órdenes telegráficas**—Se expiden sobre el interior y exterior mediante módicas comisiones.

**Cobranzas**—Se encarga de cobranza de cupones, dividendos, letras, pagarés, billetes de lotería, etc. encargándose de remitir su importe a donde se le designe.

**Títulos en Custodia**—y demás operaciones bancarias hasta nuevo aviso.

**ABONA**—En cuenta corriente en oro 1% anual  
 En depósito a plazo fijo a 3 meses 3% "  
 " " " " 6 " 4% "  
 " " " " mayor plazo convencional 4% "  
 en caja de ahorros 3% "

**COBRA**—Descubierto en cuenta corriente convencional  
 " " " " especial  
 " " " " con garantía de valores "

Descuento de Letras, Conformes y Vales.

**Horas de oficina**—De 8 a 11 y de 2 a 5

EDELMIRO MATÉ (hijo)—GERENTE.

**¡ Estancieros !**

**Hagan sus portones de cimbra con**

**"Cierre Vesp"**

PREMIADO EN VARIAS EXPOSICIONES

**Agentes en la República**

Sosa y Valdéz García

**Consignatarios de ganados en tablada**

MIGUELETE 37

**Pidan datos al Agente exclusivo en el Dpto**

**Alejandro E. Pesce**

**PANADERIA**

**"La Mecanica"**

DE

**José S. Bordoli**

Este establecimiento mecánico, es el único y exclusivo que puede ofrecer en la localidad PAN, GALLETA, PAN DULCE y PANES de ECHE y otros artículos elaborados por ingeniosas máquinas recientemente adquiridas, que le permiten en todo momento atender a los pedidos que le hagan los establecimientos y casas de comercio de campaña.  
 Esos artículos son elaborados con harina de primera clase del molino de Felipe Fontana de Palmira.

**Ventas al por mayor y menor**  
**REPARTO A DOMICILIO**

Calle Liebig, esca. Artigas